

Het Sliedrechts dialect (347)

Publicatie van de Werkgroep "Dialect"

BESTE LEZERS

Eerst 'n praotjie vooraf deuze keer. D'r wordt ons de leste tijd nogal 's gevraegd ovve me d'r soms mee gestopt zijn, met de dialectstuksies in de MAARWESTREEK, omdat 'r nog mor zô waainig stuksies in de krant komme. Belnêent beste mense, belnêent! We zouwe nied êêns kanne stoppe, azze me 't zouwe wille, zôôvel stuksies en reacties hê me nog legge! 't Is naomelijk zô dat de Maarwestreek aaltijd 'n stuksie van ons in voorraad hêt, mor dat 'r dikkels gêên plaetsruimte is. De kere dà me nied ingeleverd hebbe deur ziekte of afwezighaaid zijn in aal die jaere op de vingers van êên hand te telle. As t'r dus weer 's gêên verhaoltjie in staot, legt dat mêêstal aan de krant en nied aan ons. U hoef dus nie meer te belle. Insture kan aaltijd, mor verwach nie dat 't diezelfde week in de krant verschijnt, want mêêstal waarke wij ok 'n hêêl hortie v'ruit en bovendien legt 'r nog 't êên en aander. Eve geduld dus nog voor Mevr. B. en de heren L., v.d. W., de G., G., en Brijhapper. Zô komt 'r deuze keer eerst 's een dialectberoemdhaaid uit Haarefeld aan 't woord die ons in begin maai al z'n brief stuurde. Onverkort en ongewijzigd volgt hier z'n verhaol:

Geachte redactie

Toen 'k as trouwe leezer van de Slierechse stuksies dat praotjie oover de BUS (340) onder ôôge kreeg, doch ik drek aon dat stuksie uit dêêl twêê van "IEVERS TUSSE KAOI EN KLOEVE": Dat lôôpt ok oover de konkerensie bij 't vervoer op d'n dijk.

Die vrouw "B. uit P." schreef: "Meschien zijn d'r wel leezers die d'r meer van weete, wille die dat ons laote weete?" (in d'r aaige taol dan, mor da kan 'k nie zôô best).

Ik doch bij m'n aaige: bejaot, mins. Jan de Keu ree hier bij ons ok oover d'n dijk. D'r is mijn verteld dat ie eerst looziemaaker gewist is, mor in 't minsevervoer meer heil zag. Lang het die rijerij nie geduurd.

Dan ree d'r netuurluk de "rôôije" bus van Raovesteijne vanaf de Willemienaobôôm hier bij 't stasjon naor Paopendrecht, dicht bij de pont naor Dordt. Die noemde ze ok al. En wat dink ie van de A.T.O., de zôôgenaomde Staatsbus, die tot aaind 1928 een vergunning had om stofwolke en modderspêete op te jaoge as t'r weer zôô'n raozende Roeland deur de plasse ree en zôôdoende de pasgeschrobde buiteboel gerust nog es gezêêmd kon worde. Mins, wat 'n harseer!

Toch was 't makkeluk, die bus. Je ha je hand mor op te steeke en de sjefeur stopte. Desnoods namme ze je fiets ok nog mee. Dat beurde tusse Buitendams en Gurkom teminste wel. D'n êêne - Van Holte - het de pijp aon Mèertes gegeeve. Die kon 't op d'n duur nie volhouwe. De busse van Verschoore hebben 't nog een hêêle tijd kanne bolwaarke.

Vrouw B. had et ok nog oover een bus die van d'n dijk gereje was. Jao, da's hier ok wel es gebeurd op d'n Gurkomsen dijk, wit ik nog wel. Trouwes, de schooldokter Aberson schoot in

1929 mit d'r Fordtie in d'n Bout ok van d'n staaillen dijk af. Ze is nog 'n hêel hortie in 't Gurkomse Gasthuis gewist.

Zôô, dat mos me eeve van 't hart.

De Haarefeldse groete aon de Slierechse buure van
Woutvan Gooreze.

Hartelijk dank, Wout van Gooreze! Leuk dat onze verhaoltjies ok in Haarefeld geleze worre en nog leuker dà me ok uit onze buurtgemêente 's een reactie mogge ontvange.

Reacties:

R. Buizert. Weresteijn 1. Tel.0184-412035.

K. Lissenburg- v. Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184-415368.